

Erasmus+
Zmluva o poskytnutí finančnej podpory na mobilitu zamestnancov
na výučbu

Sektor: Vysokoškolské vzdelávanie

Akademický rok: 2021/2022

Trenčianska univerzita Alexandra Dubčeka v Trenčíne
SK TRENCIN01

Študentská 2

91150 Trenčín

d'alej len „**organizácia**“, ktorú za účelom podpisu zmluvy zastupuje Doc. Ing. Jozef Habánik, PhD., rektor

na jednej strane, a

Ing. Michal KRBAŤA, PhD.

Fakulta/katedra: FŠT

d'alej len „**účastník**“ na strane druhej, sa dohodli na nižšie uvedených osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:

Príloha I Program mobility - školenia

Príloha II Všeobecné podmienky

Podmienky stanovené v Osobitných podmienkach majú prednosť pred podmienkami stanovenými v prílohách.

Účastník s:

- ☒ finančnou podporou zo zdrojov EÚ - Erasmus+
- ☐ nulovým grantom
- ☐ finančnou podporou zo zdrojov EÚ – Erasmus+ kombinovanou s obdobím s nulovým grantom

Finančná podpora zahŕňa:

- ☒ individuálnu podporu
- ☒ podporu na cestovné náklady (štandardné alebo zelené cestovanie)
- ☒ dni navyše na cestovanie (navýšenie individuálnej podpory o príslušný počet dní)
- ☐ podporu inklúzie (založená na reálnych nákladoch)

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Organizácia poskytne podporu účastníkovi na realizáciu mobility v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník súhlasí s podporou vo výške stanovenej v článku 3 a zaväzuje sa realizovať mobilitu na v súlade s popisom uvedeným v prílohe I.
- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma zmluvnými stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán.
- 2.2 Fyzická mobilita môže začať najskôr dňa **23.11.2021** a skončiť najneskôr dňa **24.11.2021**. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát fyzicky prítomný v prijímajúcej organizácii a koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát fyzicky prítomný v prijímajúcej organizácii. Ak je to relevantné, k trvaniu mobility sa pridáva 1 dní na cestu a započítavajú sa do konečnej výšky individuálnej podpory.
- 2.3 Celková dĺžka mobility nesmie trvať dlhšie ako 60 dní, pričom minimálny počet dní na mobilitu je stanovený na 2 po sebe nasledujúce dni, v prípade mobilít do partnerských krajín 5 dní, v prípade pozvaných zamestnancov z podnikov 1 deň.
Účastník musí odučiť celkovo **8** hodín za **2** dni.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÝ PRÍSPEVOK

- 3.1 Výška finančnej podpory sa vypočíta na základe finančných pravidiel stanovených v Sprievodcovi programom Erasmus+.
- 3.2 Účastníkovi je pridelená finančná podpora z prostriedkov EÚ Erasmus+ na 3 dni fyzickej mobility.
- 3.3 Celková výška finančnej podpory je **EUR**.
- 3.4 Organizácia poskytne účastníkovi individuálnu podporu **EUR** a podporu na cestovné náklady **EUR**. Výška individuálnej podpory je 105 EUR na deň. Výška finančnej podpory na mobilitu je určená vynásobením počtu dní mobility stanovených v článku 2.2. sadzbou na individuálnu podporu platnú na deň pre prijímajúcu krajinu a pripočítaním príspevku na cestu. Účastníci s nulovým grantom nezískavajú ani žiaden príspevok na cestovné náklady.
- 3.5 Preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s potrebou inklúzie musí byť založené na podporných dokumentoch predložených účastníkom.
- 3.6 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie nákladov aktivít už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 3.7 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3.6, finančná podpora je zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania, vrátane príjmu, ktorý účastník dostáva za prácu mimo svojej výučby/odbornej prípravy, pokiaľ realizuje aktivity uvedené v Prílohe I.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY (relevantné iba v prípade možnosti 1 alebo 3 v článku 3.4)

- 4.1 Do 30 kalendárnych dní od podpísania zmluvy oboma stranami, alebo na základe potvrdenia o príchode a najneskôr do začiatku mobility, bude účastníkovi mobility poskytnutá splátka vo výške **100%** zo sumy stanovenej v článku 3. V prípade, že účastník neposkytne podporné dokumenty na čas podľa rozvrhu vysielajúcej organizácie, môže byť neskoršia platba predfinancovania výnimočne akceptovaná.
- 4.2 Ak je platba uvedená v článku 4.1 nižšia ako 100 % z celkovej výšky grantu, podanie záverečnej správy účastníka prostredníctvom online nástroja EU Survey sa považuje za žiadosť účastníka o vyplatenie doplatku finančnej podpory. Organizácia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.
- 4.3 Účastník musí predložiť dôkaz o skutočnom dátume začiatku a konca mobility na základe potvrdenia o účasti poskytnutého prijímajúcou organizáciou.

ČLÁNOK 5 – POISTENIE

- 5.1 Organizácia je povinná overiť si, či má účastník uzavreté adekvátne poistenie buď tak, že zabezpečí poistenie sama, alebo uzavrie zmluvu s prijímajúcou organizáciou o tom, že táto zabezpečí poistenie, alebo poskytne účastníkovi relevantné informácie a podporu, aby sa poistil sám.
- 5.2 Poistenie musí zahŕňať minimálne zdravotné poistenie, **poistenie o zodpovednosti za spôsobenú škodu a potvrdenie o úrazovom poistení**.
- 5.3 Za poistenie je zodpovedný účastník.

ČLÁNOK 6 – ZÁVEREČNÁ SPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

- 6.1 Účastník je povinný vyplniť a podať záverečnú správu účastníka (prostredníctvom online nástroja EU Survey) po mobilite v zahraničí, najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie. Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodá online EU Survey, môže organizácia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.

ČLÁNOK 7 – OCHRANA ÚDAJOV

- 8.1 Prijemca poskytne účastníkom príslušné vyhlásenie o ochrane osobných údajov na účely spracovania ich osobných údajov pred ich vložením do elektronických systémov riadenia projektov mobility v rámci programu Erasmus+.

ČLÁNOK 8 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

- 6.1 Zmluva o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 6.2 O nezhodách medzi organizáciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

Za účastníka

Za organizáciu

Ing. Michal KRBAŤA, PhD.

Doc. Ing. Jozef HABÁNIK, PhD.

Príloha II

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje druhú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Organizácia má právo predčasne ukončiť zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Organizácia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom.

Článok 3: Refundácia

Finančná podpora alebo jej časť bude vysielajúcej organizácii vrátená, ak účastník nedodrží podmienky zmluvy.

Ak účastník ukončí zmluvu skôr ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa z vysielajúcou organizáciou nedohodol inak.

Článok 4: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade s Nariadením (EÚ) č. 2018/1725 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje požiadavky a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility a riadneho plnenia podmienok zmluvy.



PROGRAM MOBILITY – VÝUČBA¹

Plánované obdobie fyzickej výučby: od 23.11.2021 do 24.11.2021

Ak je to relevantné, plánované virtuálne obdobie školenia: od [deň/mesiac/rok] do [deň/mesiac/rok]

Trvanie fyzickej mobility (v dňoch) okrem dní na cestu: 2

Vyučujúci zamestnanec

Priezvisko	Krbaťa	Meno	Michal
Kategória zamestnanca ²	Junior	Štátna príslušnosť	Slovenská
Pohlavie [Muž/Žena/Neurčité]	M	Akademický rok	2021/2022
E-mail			

Vysielajúca inštitúcia/podnik⁴

Názov	Trenčianska univerzita Alexandra Dubčeka v Trenčíne		
Erasmus kód ⁵ (ak je to relevantné)	SK TRENCIN01	Fakulta/Katedra	Fakulta špeciálnej techniky
Adresa	Študentská 2 911 50 Trenčín	Štát/ Kód štátu ⁶	SK
Meno kontaktnej osoby a pozícia	Petra Nekorancová Erasmus koordinátor	E-mail / tel.č. kontaktnej osoby	
Typ podniku NACE kód ⁷ (ak je to relevantné)	P 85.4	Veľkosť podniku (ak je to relevantné)	☐ <250 zamestnancov ☒ ≥250 zamestnancov

Prijímajúca inštitúcia

Názov	Univerzita obrany v Brně	Fakulta/Katedra	Fakulta vojenských technológií
Erasmus kód (ak je to relevantné)	CZ BRNO10		
Adresa	Kounicova 65 662 10 Brno	Štát/ Kód štátu	CZ
Meno kontaktnej osoby a pozícia	pplk. doc. Ing. Martin Hubáček, Ph.D.	E-mail / tel.č. kontaktnej osoby	



Časť na vyplnenie PRED MOBILITOU

I. NÁVRH PROGRAMU MOBILITY

Hlavný odbor⁸: 0719 Engineering and Engineering Trades

Úroveň (vyberte hlavnú úroveň): vyššie odborné štúdium - skrátené postsekundárne vzdelávanie (EKR úroveň 5) ☒; Bakalárske štúdium alebo ekvivalent prvostupňového vzdelávania (EKR úroveň 6) ☐; Magisterské štúdium alebo ekvivalent druhostupňového vzdelávania (EKR úroveň 7) ☒; Doktorandské štúdium alebo ekvivalent treťostupňového vzdelávania (EKR úroveň 8) ☐

Počet študentov na prijímajúcej inštitúcii, ktorí budú profitovať z programu výučby: 15

Počet vyučovacích hodín⁹: 8

Jazyk výučby: český/slovenský

Je mobilita súčasťou kombinovanej mobility? ☐ áno ☒ nie

Celkové ciele mobility:

Prezentovať výsledky dosiahnuté v podobných odvetviach vedy. Vytvoríť kontakty pre možnú spoluprácu medzi zamestnancami fakúlt.

Pridaná hodnota mobility (v súvislosti so stratégiami modernizácie a internacionalizácie zapojených inštitúcií):

Získať prehľad o najnovších vedeckých a výskumných aktivitách v zahraničí.

Obsah programu výučby a ak je to relevantné, špecifikácia fyzickej a virtuálnej časti:

Strojárske technológie

Očakávané výsledky a dopad (napr. profesionálny rast vyučujúceho zamestnanca a študentov oboch inštitúcií):

Zoznámiť sa s prácou na vybraných meracích prístrojoch.

Získať zručnosti pri posudzovaní výsledkov z vybraných meracích zariadení, prehĺbenie vedomostí z daných oblastí.

Oboznámenie domácich študentov s výučbou v zahraničí.

II. ZÁVÄZOK TROCH STRÁN

Podpisom¹⁰ tohto dokumentu vyučujúci zamestnanec, vysielajúca inštitúcia/podnik a prijímajúca inštitúcia potvrdzujú, že schvaľujú navrhovaný program mobility.

Vysielajúca inštitúcia vysokoškolského vzdelávania podporuje mobilitu zamestnanca v rámci svojej stratégie modernizácie a internacionalizácie a uznáva ju ako súčasť pri hodnotení a posudzovaní učiteľa.



Vyučujúci zamestnanec odovzdá svoje skúsenosti, predovšetkým ich dopad na jeho profesionálny rozvoj a na vysielajúcu vysokoškolskú inštitúciu, ako zdroj inšpirácie pre ostatných.

Vyučujúci zamestnanec a inštitúcia prijímajúca grant sa zaväzujú dodržiavať podmienky stanovené v obojstranne podpísanej zmluve.

Vyučujúci zamestnanec a prijímajúca inštitúcia oznámia vysielajúcej inštitúcii/podniku akýkoľvek problém alebo zmeny týkajúce sa navrhovaného programu mobility alebo trvania mobility.

Vyučujúci zamestnanec

Meno a priezvisko: **Ing. Michal Krbaťa, PhD.**

Podpis: _____

Dátum: _____

Vysielajúca inštitúcia/podnik

Meno a priezvisko zodpovednej osoby: **doc. Ing. Marta Kianicová, PhD., dekan**

Podpis: _____

Dátum: _____

Prijímajúca inštitúcia

Meno a priezvisko zodpovednej osoby: **doc. Ing. Martin Hubáček, Ph.D.**

Podpis: _____

Dátum: _____

¹ V prípade kombinácie výučby a školenia použite **tento** formulár a prispôbte ho obom aktivitám.

V prípade mobility medzi VŠ inštitúciou v krajine programu a VŠ inštitúciou v partnerskej krajine, formulár musí byť vždy podpísaný zamestnancom, VŠ inštitúciou v krajine programu a VŠ inštitúciou v partnerskej krajine (dohromady 3 podpisy).

V prípade mobility pozvaného zamestnanca z podniku, ktorý je pozvaný vyučovať v inštitúcii vysokoškolského vzdelávania v partnerskej krajine, formulár musí byť podpísaný inštitúciou v krajine programu ako príjemca, VŠ inštitúciou v partnerskej krajine, ktorá prijíma zamestnanca z podniku a podnikom v krajine programu. Na podpis VŠ inštitúcie v krajine programu, ktorá organizuje túto mobilitu, je potrebné vytvoriť osobitný priestor.

V prípade mobility zamestnanca z podniku, ktorý je pozvaný vyučovať v inštitúcii v krajine programu, sú postačujúce podpisy 3 strán: zamestnanec, inštitúcia v krajine programu a vysielajúca inštitúcia (dohromady 3 podpisy, rovnako ako v prípade mobility medzi partnerskými krajinami).

² **Kategória zamestnanca:** Junior (priemerne < 10 rokov praxe), Intermediate (priemerne > 10 a < 20 rokov praxe) alebo Senior (priemerne > 20 rokov praxe).

³ **Štátna príslušnosť:** príslušnosť k štátu, do ktorého účastník patrí administratívne a ktorý vydáva jeho občiansky preukaz a/alebo cestovný pas.

⁴ Každá verejná alebo súkromná organizácia krajiny účastniacej sa programu alebo partnerskej krajiny pôsobiaca na trhu práce alebo v oblastiach vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže.

⁵ **Erasmus kód:** jedinečný kód, ktorý získa každá vysokoškolská inštitúcia spolu s Chartou pre vysokoškolské vzdelávanie (ECHE). Relevantné len pre vysokoškolské inštitúcie nachádzajúce sa v krajinách programu.



⁶ **Kód štátu:** ISO 3166-2 kódy krajín sú k dispozícii na: <https://www.iso.org/obp/ui/#search>.

⁷ **NACE kódy** sú k dispozícii na http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL&StrNom=NACE_REV2&StrLanguageCode=EN

⁸ **ISCED-F 2013 search tool** dostupný na http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm, sa používa na vyhľadanie oblasti vzdelávania a odbornej prípravy ISCED 2013, v ktorej vyučujú.

⁹ Výučbová činnosť musí tvoriť minimálne 8 hodín výučby za týždeň (prípadne kratšiu dobu, ak pobyt trvá kratšie ako týždeň). Ak mobilita trvá dlhšie ako jeden týždeň, minimálny počet hodín výučby za nedokončený týždeň by mal byť pomerný k trvaniu tohto nedokončeného týždňa. Ak sa počas jedného obdobia v zahraničí kombinuje výučbová činnosť s odbornou prípravou, skracuje sa minimálny počet hodín výučby za týždeň (prípadne kratšiu dobu, ak pobyt trvá kratšie ako týždeň) na 4 hodiny. Toto minimum sa nevzťahuje na pozvaných zamestnancov z podnikov.

¹⁰ Nie je povinné preposielať dokumenty s originálnymi podpismi. Je možné akceptovať naskenované kópie podpisov alebo digitálne podpisy, v závislosti od právneho poriadku vysielajúcej krajiny (pri mobilitě s partnerskými krajinami v závislosti od právneho poriadku krajiny programu). Certifikáty potvrdzujúce účasť na aktivite môžu byť poskytnuté elektronicky alebo prostredníctvom iných prostriedkov dostupných zamestnancovi a vysielajúcej inštitúcii.